

VÝZVA NA PREDKLADANIE PONÚK

Zákazka zadávaná podľa §117 zák. č. 343/2015 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov.

PREDMET ZÁKAZKY

1. Identifikačné údaje verejného obstarávateľa:

NÁZOV: Mestská časť Bratislava-Petržalka
SÍDLO: Kutlíkova 17, 852 12 Bratislava
IČO: 00603201
DIČ: 2020936643
ŠTATUTÁRNY ORGÁN: Ing. Ján Hrčka, starosta
KONTAKTNÁ OSOBA: Ing. Zdenka Bothová, referát verejného obstarávania
TELEFÓN: 02/68 288 823
E-MAIL: vo@petrzalka.sk
WEB: <https://www.petrzalka.sk/>

Mestská časť Bratislava-Petržalka je verejným obstarávateľom podľa § 7 ods. 1 písm. b) zákona č. 343/2015 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov (ZVO). Verejný obstarávateľ plánuje spolufinancovať predmet obstarávania z finančného príspevku z Európskeho fondu regionálneho rozvoja a to v rámci Programu spolupráce Interreg V-A Slovenská republika – Maďarsko (Fond malých projektov).

Viac informácií na www.skhu.eu a www.rdvegtc-spf.eu

2. Názov predmetu zákazky:

Zabezpečenie externých služieb projektu Klimatické zmeny a Dunaj

3. Druh zákazky: Služby

Spoločný slovník obstarávania (CPV):

92110000-5 Výroba (tvorba) filmov a videozáznamov a príbuzné služby

79952000-2 Služby na organizovanie podujatí

79951000-5 Organizovanie seminárov

79800000-2 Tlačiarenské a príbuzné služby

79820000-8 Služby súvisiace s tlačou

79821000-5 Konečná úprava tlače

90713000-8 Konzultačné služby týkajúce sa otázok životného prostredia

79342200-5 Propagačné služby

80000000-4 Vzdelávacie a školiace (výcvikové) služby

79419000-4 Hodnotiace konzultačné služby

4. Rozdelenie predmetu zákazky na časti:

Predmet zákazky je rozdelený na časti : nie

5. Miesto dodania tovarov:

Bratislava – mestská časť Petržalka (sídlo verejného obstarávateľa)

6. Predpokladaná hodnota zákazky:

11 380,00 EUR bez DPH

7. Opis predmetu zákazky:

Úlohou externého poskytovateľa služieb (ďalej „externý expert“) bude podporovať verejného obstarávateľa - projektového partnera realizujúceho cezhraničný projekt s názvom „Klimatické zmeny a Dunaj v pohraničnom regióne – Cezhraničná spolupráca miestnych samospráv a základných škôl“ (Kód: SKHU/WETA/1801/4.1/005, Akronym: Klimatické zmeny a Dunaj) financovaného v rámci Fondu malých projektov Programu spolupráce Interreg V-A Slovenská republika – Maďarsko pri realizácii informačných, komunikačných a metodických aktivít súvisiacich s implementáciou uvedeného projektu.

Aktivity externého experta budú zahŕňať nasledovné čiastkové úlohy:

1. Príprava tlače a vytlačenie projektovej propagačnej brožúry
2. Tvorba videí (digitálna výmena skúseností učiteľov a prezentácií žiakov zapojených do projektu)
3. Tvorba Spoločného metodického manuálu
4. Organizačno-technické zabezpečenie konferencie
5. Grafické spracovanie a výroba 2 plagátov

Detailný opis a požiadavky týkajúce sa predmetu zákazky „Zabezpečenie externých služieb projektu Klimatické zmeny a Dunaj“ sú nasledovné:

Čiastková úloha		Vecný popis (špecifikácia)
1.	Príprava tlače a vytlačenie projektovej propagačnej brožúry	<ul style="list-style-type: none"> • Príprava tlače a vytlačenie projektovej propagačnej brožúry (v náklade 100 kusov), ktorá sa bude skladať z Informačnej príručky (cca 60 strán), Spoločného metodického manuálu (cca 30 strán) a niekoľkých čistých strán (cca 10 strán) na poznámky – celkovo sa jedná o cca 100 strán. • Príprava tlače zahŕňa náklady na prepress služby a grafické služby v rozsahu cca 20 hodín. • Požiadavky na tlač (min. technická špecifikácia): papier 150g ONM, 4+4, obálka 300g ONM, matné lamino, drôtená väzba. • Výtlačok brožúry dostanú účastníci Propagačno-komunikačného podujatia (Aktivita 5) v Bratislave a petržalské základné školy, ktoré sa projektu nezúčastnili. • Termín dodania*: <u>do 12.1.2021</u> • Projektová aktivita: Aktivita 1 - Tvorba Informačnej príručky (lokálna podpora vrátane prekladov a adaptácie a tlač projektovej propagačnej brožúry zloženej z Informačnej príručky a Spoločného metodického manuálu)
2.	Tvorba videí (digitálna výmena skúseností učiteľov a prezentácií žiakov zapojených do projektu)	<ul style="list-style-type: none"> • Zabezpečenie audio-vizuálnej technickej podpory, vrátane produkčných a postprodukčných činností spojených s výrobou 6 videí (v rozsahu max. 15 minút/ 1 video) v slovenskom jazyku a tých istých 6 videí s anglickými titulkami, všetky spracované profesionálnou postprodukciou. • Skupiny po 7 žiakov z 3 zapojených slovenských základných škôl (spolu 21 detí) si pripraví audio-vizuálne prezentácie svojej práce realizovanej v rámci Školského programu „Zmena klímy a Dunaj“ (Aktivita 2). Žiaci v prezentáciách predstavujú ako pristupovali k riešeniu „imaginárneho“ problému, ktorý súvisí s vplyvom zmeny klímy na rieku Dunaj. • Zapojené 3 slovenské učiteľky si pripraví popis svojich pedagogických metód v písomnej forme a svoje pedagogické

		<p>skúsenosti z výučby predstavia v audio-vizuálnych prezentáciách. Popis pedagogických metód a skúseností bude súčasťou Spoločného metodického manuálu (Aktivita 4).</p> <ul style="list-style-type: none"> • Požiadavky na videá (min. technická špecifikácia): videá dodané v dĺžke cca 10-15 minút každé video, výstup vo formáte mp4, štandardné rozlíšenie HD kvalita, vysporiadanie autorských práv na prípadnú použitú hudbu. • Rozsah poskytnutých služieb: zabezpečenie potrebnej audio-vizuálnej techniky (kamerová technika, osvetlenie, ozvučenie, mikrofóny, LCD 65"), prenájom priestorov pre natáčanie, personálne zabezpečenie výroby videí, produkcia a postprodukcia (natočenie videí, strih, ozvučenie, titulky v AJ, vysporiadanie autorských práv) • Termín dodania*: <u>do 29.12.2020</u> • Projektová aktivita: Aktivita 3 - Digitálna výmena skúseností učiteľov a prezentácií žiakov na tému „Zmena klímy a Dunaj“
3.	Tvorba Spoločného metodického manuálu	<ul style="list-style-type: none"> • Zabezpečenie lektorských a expertno-metodických činností spojených s tvorbou Spoločného metodického manuálu (zhodnotenie použitej odbornej terminológie, posúdenie aplikácie pedagogických metód z hľadiska ich súladu s vedomostnou a kompetenčnou úrovňou žiakov 2. stupňa základných škôl, revidovanie pedagogických metód z hľadiska ich uplatniteľnosti v rámci neformálneho vzdelávania a návrh opatrení pre aplikačnú prax). • Externý expert/metodik pripraví výstup/metodiku v rozsahu 6 strán v SK jazyku a 6 strán v EN jazyku na základe popisov pedagogických metód, ktoré vypracujú zapojené slovenské učiteľky. • Rozsah práce: min. 50 osobohodín, vrátane individuálnych konzultácií s učiteľkami. • Termín dodania*: <u>do 29.12.2020</u> • Projektová aktivita: Aktivita 4 - Odborná podpora tvorby Spoločného metodického manuálu
4.	Organizačno-technické zabezpečenie konferencie	<ul style="list-style-type: none"> • Organizačno-technické zabezpečenie propagačno-komunikačného podujatia v Bratislave vo forme konferencie. • Propagačné podujatie v Bratislave (pripravované v dvoch verziách – osobná účasť / online účasť). • Podujatie bude realizované formou online prenosu (live-stream z konferenčnej miestnosti). • Zabezpečenie materiálno-technickej podpory podujatia pre cca 60 účastníkov v minimálnom rozsahu: kamerová technika, ozvučenie, osvetlenie, technik, moderátor, príprava a rozosielka pozvánok, kompletizácia prezentácií prednášajúcich, foto/video dokumentácia z podujatia • Termín realizácie*: <u>druhá polovica januára 2021 (18.-22.1.2021)</u> • Projektová aktivita: Aktivita 5 - Cezhraničné propagačno-komunikačné podujatia
5.	Grafické spracovanie a výroba 2 plagátov	<ul style="list-style-type: none"> • Grafické spracovanie a výroba 2 plagátov v rozsahu: Dočasný plagát (prvok viditeľnosti projektu počas jeho realizácie) a Trvalý plagát/plaketa (prvok viditeľnosti projektu po jeho realizácie)

	<ul style="list-style-type: none">• Minimálna veľkosť plagátu je 297 x 420 mm (A3). Plagát musí byť vyrobený z trvalých a vode odolných materiálov.• Termín dodania*: <u>do 12.1.2021</u>• Projektová aktivita: Aktivita 6 - Komunikácia a publicita
--	--

* Verejný obstarávateľ si vyhradzuje právo primerane upraviť termín poskytovania služby - čiastkovej úlohy v závislosti od stavu realizácie projektu.

8. Zdroj finančných prostriedkov:

Predmet zákazky bude financovaný z finančných prostriedkov verejného obstarávateľa a štrukturálnych fondov Európskej únie (finančný príspevok Programu spolupráce Interreg V-A Slovenská republika – Maďarsko).

9. Podmienky účasti vo verejnom obstarávaní:

OSOBNÉ POSTAVENIE – Uchádzač musí spĺňať podmienky účasti v súlade s § 32 ZVO ods. 1 písm. e), že uchádzač je oprávnený dodávať tovar, uskutočňovať stavebné práce alebo poskytovať službu (napr. doklad o oprávnení poskytovať predmetné služby, ktorým je výpis z OR SR alebo obdobný doklad) a písm. f) nemá uložený zákaz účasti vo verejnom obstarávaní potvrdený konečným rozhodnutím v Slovenskej republike alebo v štáte sídla, miesta podnikania alebo obvyklého pobytu – uchádzač doloží čestným vyhlásením podľa prílohy č. 1 tejto výzvy na predkladanie ponúk (zákon č. 343/2015 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov).

10. Spôsob určenia ceny (odplaty) a platobné podmienky:

- Uchádzač predloží cenovú ponuku v súlade s Návrhom na plnenie kritérií uvedeným v Prílohe č. 2 tejto Výzvy. Ak uchádzač nie je platiteľom DPH upozorní na túto skutočnosť v ponuke. Úspešný uchádzač (dodávateľ) bude realizovať zákazku na základe Objednávky vystavenej zo strany verejného obstarávateľa (objednávateľa).
- Platobné podmienky a termín úhrady:
 - Cena za predmet objednávky bude zo strany objednávateľa financovaná z vlastných zdrojov a z prostriedkov Programu spolupráce Interreg V-A Slovenská republika – Maďarsko.
 - Dodávateľ je oprávnený objednávateľovi fakturovať a objednávateľ sa zaväzuje dodávateľovi zaplatiť cenu za riadne a včas poskytnuté a protokolárne odovzdané služby, ktoré sú predmetom vystavenej objednávky.
 - Splatnosť faktúry za plnenie podľa vystavenej objednávky je 14 dní od jej doručenia objednávateľovi.
 - Faktúra musí obsahovať všetky údaje vyžadované právnymi predpismi, najmä ustanovením § 74 zákona č. 222/2004 Z. z. o dani z pridanej hodnoty, v znení neskorších predpisov.
 - Prílohou faktúry bude aj protokol o protokolárnom odovzdaní služieb podpísaný obidvoma zúčastnenými stranami.

11. Ponuka predložená uchádzačom musí obsahovať tieto doklady:

- Doklad podľa bodu 9. Podmienky účasti vo verejnom obstarávaní tejto Výzvy;
- Čestné vyhlásenie uchádzača podľa bodu 9. Podmienky účasti vo verejnom obstarávaní tejto Výzvy (Príloha č. 1 - Čestné vyhlásenie uchádzača);
- Navrhovanú cenu predmetu zákazky podľa bodu 10. tejto Výzvy (Príloha č. 2 - Návrh na plnenie kritérií).

12. Lehota na predkladanie ponúk:

Elektronickú ponuku uchádzači vložia vyplnením ponukového formulára a vložení požadovaných dokladov a dokumentov v systéme JOSEPHINE umiestnenom na webovej adrese <https://josephine.proebiz.com/sk/tender/10126/summary>.

Lehota na predkladanie ponúk uplynie: 17.12.2020 o 16:00 hod

- 13. Kritériá na vyhodnotenie ponúk a pravidlo uplatnenia:**
Kritériom na vyhodnotenie ponúk je najnižšia cena s DPH.
Pravidlo uplatnenia kritéria vyhodnotenia ponúk: Poradový systém.
Ponuke s najnižšou celkovou cenou predmetu zákazky bude priradené prvé miesto a ostatným ponukám potom druhé, tretie, atď. Úspešnou ponukou sa stane ponuka, ktorá sa umiestni na prvom mieste, ostatné ponuky sa stanú neúspešnými ponukami.
- 14. Lehota viazanosti ponúk:**
Do 31.01.2021
- 15. Termín realizácie/plnenia predmetu zákazky:**
2 mesiace, predbežne do 01/2021
(verejný obstarávateľ si vyhradzuje právo zmeny)
- 16. Zákazka sa týka projektu financovaného z fondov Európskej únie:**
Áno
- 17. Uzavretie zmluvy/vystavenie objednávky:**
Po vyhodnotení predložených ponúk na základe kritéria vyhodnotenia bude uchádzačom odoslané oznámenie o výsledku vyhodnotenia ponúk. Ostatným uchádzačom bude oznámené, že neuspeli. Výsledkom verejného obstarávania bude vystavenie objednávky zo strany verejného obstarávateľa. Objednávka bude vystavená v súlade s podmienkami uvedenými v tejto výzve a s ponukou úspešného uchádzača.
- 18. Ostatné požiadavky:**
Uchádzač v prípade svojej úspešnosti berie na vedomie, že verejný obstarávateľ je v zmysle ZVO a zák. č. 211/2000 Z. z o slobode informácií povinný zverejňovať informácie, ktoré sa získali za verejné financie. Uchádzač v prípade svojej úspešnosti musí súhlasiť so zverejnením objednávky a relevantných informácií v súlade so zák. č. 211/2000 Z. z. o slobode informácií a podľa §117 ods. 6 ZVO. Tento súhlas úspešný uchádzač ako poskytovateľ udelí verejnému obstarávateľovi bez akýchkoľvek výhrad a bez časového obmedzenia.
- 19. Dôvody na zrušenie použitého postupu zadávania zákazky:**
Verejný obstarávateľ môže zrušiť použitý postup zadávania zákazky z nasledovných dôvodov:
- nebude predložená ani jedna ponuka,
 - nebudú predložené minimálne tri ponuky,
 - ani jeden uchádzač nespĺní podmienky účasti,
 - ani jedna z predložených ponúk nebude zodpovedať určeným požiadavkám v tejto Výzve,
 - ak sa zmenili okolnosti, za ktorých bolo verejné obstarávanie vyhlásené.
- 20. Osobitná podmienka:**
Verejný obstarávateľ si vyhradzuje právo odstúpiť od plnenia objednaných služieb zo strany úspešného uchádzača bez akýchkoľvek sankcií v prípade, že hlavné aktivity projektu, ktorých sa týka predmet zákazky, nebude možné začať realizovať, resp. v nich pokračovať z dôvodu objektívnych príčin (napr. zrušenie, resp. vypovedanie zmluvy o poskytnutí finančného príspevku, na ktorú je naviazané poskytnutie finančného príspevku, z ktorej bude financované poskytnutie služieb v zmysle zmluvy alebo neschválenie postupu verejného obstarávania zo strany Kontrolného orgánu.
- 21. Prílohy k súťažným podkladom:**
Príloha č. 1 - Čestné vyhlásenie uchádzača



**Európske zoskupenie územnej
spolupráce Rába-Dunaj-Váh
s ručením obmedzeným**
2800 Tatabánya, Fő tér 4.



Európsky fond regionálneho rozvoja

Príloha č. 2 - Návrh na plnenie kritérií

V Bratislave, dňa 14.12.2020

V súlade so ZVO vypracoval:

Ing. Zdenka Bothová, kontaktná osoba verejného obstarávateľa